



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九七八年六月八日

星期四

目錄

英聯邦音樂決賽在倫敦舉行	第一頁
九龍城及九龍塘區暫停鹹水供應	第二頁
市政局灣仔康樂中心竣工在即	第二頁
大坑計劃進行三項道路工程	第三頁
油蔴地舉行龍舟表演區內交通有特別安排	第四頁
五大類行業就業調查	第五頁
端午節郵差派一次信卅二間郵局照常辦公	第六頁
港督巡視郊野公園	第七頁

英聯邦音樂決賽在倫敦舉行
本港兩青年音樂家成績優異

本港華籍青年音樂家吳美樂及龍向榮，在英聯邦音樂決賽中有優異的表現，搏得全場觀眾熱烈掌聲。

該項比賽於本星期二（六月六日）晚假倫敦泰晤士河南岸文化中心之伊利沙伯堂舉行。

吳美樂年僅十三歲，是一名鋼琴好手；現年十八之龍向榮則擅長於木琴。他們是晚分別三度上台，答謝觀眾的熱情。

吳美樂生長於音樂世家，於一九七六年赴英深造，現時就讀於專為天才音樂兒童開辦的曼紐軒音樂學校，並多次在音樂會中演奏。早期，她曾在多屆香港音樂節中得獎。

龍向榮曾多次在東南亞及澳洲所舉行的音樂會中表演，亦曾參加香港藝術節及香港兒童合唱團週年音樂會。

他今年較早時獲得本港教育司署音樂事務統籌處之獎金，前往英國喬凱音樂學院深造。

當日參加準決賽者共有二十九人，其中三人係來自香港。除了吳美樂及龍向榮外，另一位是十七歲之小提琴家杜欣。杜欣也是在獲得音樂事務處之獎學金後，前往英國進修。

當晚他們三人一起奪得專為香港器樂家而設的「施東寧獎」，由端納女士（DAME EVE TURNER）頒獎。

此外，吳美樂及龍向榮更獲得參加決賽的獎品。

二十歲之紐西蘭單簧管手獲得英聯邦之獨奏獎，獎品價值五百英鎊；英國的獨奏獎則由十七歲的中提琴家馬莎露（SUSIE MESZAROS）奪得，她並獲得婦女音樂學會之金章。

英國聯邦音樂比賽之評判，均在音樂界享有盛名。包括本港音樂事務統籌處的音樂顧問施東寧。

參觀決賽的人士，計有香港駐倫敦辦事處專員黎敦義及其夫人及華光有限公司經理趙世彭伉儷。

九龍城及九龍塘區
暫停鹹水供應時間

水務署宣佈：九龍塘及九龍城部份地區將於明日（星期五）上午八時起至後日（星期六）上午十時止暫停供應鹹水，以便水務署人員在聯合道更換兩個已損壞之水管活門。

停鹹水的九龍塘區係在歌和老街、金城道、義德道尾段、聯合道、界限街、界限街與亞皆老街之間一段窩打老道及九廣鐵路路綫的範圍內。

九龍城區受影響之樓宇位於賈炳達道、太子道及聯合道範圍內。

樂富邨及橫頭磡邨兩公共屋邨亦同受影響。

市政局灣仔康樂中心竣工在即

位於灣仔渡海小輪碼頭附近的市政局灣仔康樂中心，尚有五個月時間便告落成。

在施工已達廿三個月之後，工程已經完成百分之八十。

工務司署發言人說，仍待進行的工程僅為結尾工程。

他說，例如，徑賽跑道已經造妥，大約在九月間便可鋪上跑道的面層。

「到了十月時，這座符合國際水準佔地廿五英畝的康樂中心應可全部工竣。」

目前，那座設有有上蓋座位，可容觀眾三千五百人的體育館已經完工。

積分紀錄牌裝置合約亦於昨日（星期三）簽妥。

大坑計劃進行
三項道路工程
疏導區內交通

工務司署計劃在港島大坑先後興建兩條天橋及擴建一段路面，藉以疏導區內交通。

該署將於明日（星期五）招標承建第一條天橋。

該條「之」字形的天橋位於大坑道。建成後，該處之車輛可暢通無阻地開往維多利亞公園附近的海傍。

此外，舒濂濤街將會興建一條有蓋行人天橋，橫跨高士威道，方便行人來往。

新大坑道天橋跨越摩頓台的一段，是雙程單線行車路。

天橋與摩頓台及銅鑼灣道連接處將建斜路，以疏導大坑道與銅鑼灣道交界處的交通。

全部建築工程需時約兩年完成。

第二項計劃為擴建大坑道通往天橋的一段路面，有關工程定於明年一月展開。

由嘉寧徑至荔德邨道的一段道路，目前可容兩線行車，但將來會擴闊至十點三米，可供三線行車，兩傍並闢建，二點四七米闊之行人路。

工務司署又計劃於明年五月，在大坑道天橋以北興建另一條天橋，工程需時約兩年。

該天橋長二百九十五米，闊五點五米，可供單線行車。將來告士打道的車輛行至京士頓道北面附近，即可轉上天橋，然後沿海傍向西行駛。

當上述三項工程全部完竣後，來往大坑與海傍的交通，當遠比目前快捷暢通。

油蔴地舉行龍舟表演
區內交通有特別安排

油蔴地避風塘本週末（十日）舉行龍舟表演，屆時區內採取特別交通措施，藉以配合。

是日上午八時至下午六時，文昌街暫禁通車。

同一時間內，若干街道之車位暫告停用。該等車位分別位於文昌街，文咸街以西之文蔚街、文苑街、文英街、文匯街以及毗鄰佐敦道汽車渡海小輪碼頭設有停車收費錶之公眾停車場。

田同日上午十時起，上水馬會道其中一段，將劃為車速限制區。

該段路是田上水村外編號M一一五三燈柱起，向北伸展至鳳溪學校門前編號一一六一燈柱止，長約一一七〇呎。

所有車輛行經該處，時速不得超過三十哩。

屆時上述各處將設適當交通標誌，指導駕車人士。

五大類行業就業調查
受僱人數比去年略多

據統計處最近進行的一項就業調查顯示，今年三月間批發業、零售業和出入口業的就業人數共為二十六萬九千五百五十人，比去年同期增加百分之三點四。若與去年十二月比較，則增加百分之一弱。

該項調查亦顯示酒樓業及酒店業的就業人數為十一萬八千五百七十人，僅比去年十二月的十一萬八千二百四十人的數字略多；若與去年三月該兩行業之十一萬零二百七十人就業數字比較，則增加百分之七點五。

一九七八年三月及一九七七年十二月批發業、零售業、酒樓業及酒店業就業情況及比較數字如下：

行業	一九七八年三月		一九七七年十二月		一九七八年三月與一九七七年十二月比較	
	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	人數	百分率
批發	三九,四三〇	三八,四二〇	增一,〇一〇	增二點六		
零售	一三三,七五〇	一三三,五〇〇	增二五〇	增零點二		
出入口	九六,三六〇	九六,一〇〇	增二六〇	增零點三		
酒樓、餐廳及酒吧	一〇〇,八三〇	一〇〇,七〇〇	增一三〇	增零點一		
酒店及旅館	一七,七四〇	一七,五四〇	增二〇〇	增一點一		
總數	三八八,一二〇	三八六,二七〇	增一,八五〇	增零點五		

註：上述數字係以整數計算。

本年三月中旬，營業中之批發、零售及出入口商號共有五萬七千一百四十家，酒樓四千零五十家，及酒店及旅館七百三十家。

端午節郵差派一次信
卅二間郵局照常辦公

郵政司宣佈，本星期六（十日）為端午節假期，郵局是日只派一次信。

為方便市民起見，港九新界及離島三十二間郵局，由上午九時至中午十二時照常辦公。

港島方面照常辦公者計有郵政總局、香港仔郵局、銅鑼灣郵局、軒尼詩道郵局、英皇道郵局、北角郵局、西營盤郵局、筲箕灣郵局、上環郵局、七姊妹郵局及灣仔郵局。

九龍方面有九龍中央郵局、尖沙咀郵局、長沙灣郵局、九龍城郵局、觀塘郵局、旺角郵局及深水埗郵局。

新界方面有錦田郵局、新田郵局、沙頭角郵局、沙田郵局、石湖墟郵局、大埔郵局、屯門新墟郵局、荃灣郵局、元朗郵局及調景嶺村郵局。

離島方面則有長洲郵局、梅窩郵局、坪洲郵局及大澳郵局。

其他郵局一律休息。

港督巡視郊野公園

港督麥理浩爵士今日（星期四）巡視西貢、城門及南大嶼山郊野公園。

他對西貢郊野公園的管理人員說：「本人此行目的，是希望見到此項嶄新及重要的服務，無論在人手、設備及房舍方面都有迅速的發展，以配合工作上的需求。」

他又說：「隨着郊遊人士的增加，你們需要經常留意火警、垃圾及未經許可的發展等問題。假如各位在救火工作方面，能保持上季的驕人紀錄，成績便相當不錯了。」

麥理浩爵士與漁農處處長李國士在企嶺下郊野公園管理站種植兩棵琥珀色的楓樹，以紀念此遊。

較早時，李國士處長對港督說：「在劃定郊野公園的工作方面，本人得以欣喜之心情向閣下報告，本處現時所完成之工作，已遠超原定之進度，在計劃依法劃定之十九個郊野公園中，有十一個經已正式劃定。」

他提出保證謂：「原定完成上述全部劃定工作之日期爲一九八一年，但無論將來有何種不能預知之障礙，本人亦有信心預期於明年內完成上述計劃。」

港督今晨是乘坐直昇機前往企嶺下主持植樹儀式，接着乘坐吉普車遊覽西貢郊野公園內的北潭涌、北潭坳及海壩。然後，他再先後飛往城門郊野公園之鉛礦凹及南大嶼山郊野公園之南山。每到一站，港督均與當地之發展與策劃主任，擔任防火、護林及執法等工作的人員會晤。

編輯注意：有關港督今日巡視郊野公園之圖片，將於今日傍晚分放本處稿箱備取。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九七八年六月八日

港督在西貢郊野公園植樹儀式中之演詞全文

李國士處長，各位嘉賓：

首先多謝各位的熱烈歡迎。本人欣悉郊野公園計劃推行以來，已有相當進展。我十分羨慕各位的工作；他人需要翻閱繁複的檔案或在建築地盤忍受日曬雨淋之苦，你們却能在風景怡人的環境下，從事有益身心及富挑戰性的工作。

雖然如此，各位也要應付不少問題。

隨着郊遊人士的增加，你們需要經常留意火警、垃圾及未經許可的發展等問題。假如各位在救火工作方面，能保持上季的驕人紀錄，成績便相當不錯了。本人此行目的，是希望見到此項嶄新及重要的服務，無論在人手、設備及房舍方面都有迅速的發展，以配合工作上的需求。

本人會時刻留意各位工作方面的進展，並謹祝你們成功。

——完——